



**RETURN BIDS TO :**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service  
correctionnel Canada (SCC)  
1045 Main Street, 2<sup>nd</sup> Floor – 2<sup>ème</sup> étage  
Moncton, NB E1C 1H1

Attention :  
Sylvie Gallant  
21208-22-3838955

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

**Proposal to: Correctional Service Canada**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du Canada**

Le document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments — Commentaires :**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES  
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Correctional Service Canada (CSC)

<b>Title — Sujet:</b> Education Services – Nova Institution Services d'Éducation – l'Établissement Nova pour Femmes	
<b>Solicitation No. — No. de l'invitation</b> 21208-22-3838955	
<b>Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation</b> 002	<b>Date: September 18th, 2021</b>
<b>GEIS Reference No. — No. de Référence de SEAG</b> PW-21-00966590	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> at /à : 2 :00 PM – 14h00 AST-HNA on / le : October 5, 2021 – le 5 octobre, 2021	
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine: ___ Destination: ___ Other-Autre: ___	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b> Sylvie Gallant	
<b>Telephone No. – No de téléphone:</b> 506-378-8724	<b>Fax No. – No de télécopieur:</b> 506-851-6327
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination des biens, services et construction:</b> Nova Institution for Women	
<b>Instructions: See Herein</b> <b>Instructions: Voir aux présentes</b>	



**Solicitation Amendment 002 is issued to**

1. Respond to questions 2 through 2 received the during the solicitation period;

---

**1. Questions and Answers 2 through 2:**

Question 2: Based on our HR and Unionized Agreements we cannot provide resumes with the RFP. We can however provide job descriptions. If we submit without providing resumes, will we still be considered?

Answer 2: Unfortunately, bidders who do not submit all documentation as required, including individual resumes, will not be considered. The information from the bidders' resumes is strictly used by the evaluation committee to assess the mandatory and the technical criteria.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 002 à l'invitation est émise pour:

1. Répondre aux questions 2 à 2 reçues au cours de la période d'invitation; et,

---

**1. Questions et réponses 2 à 2:**

Question 2: Sur la base de nos accords RH et syndiqués, nous ne pouvons pas fournir de curriculum vitae avec la DP. Nous pouvons cependant fournir des descriptions de poste. Si nous soumettons sans fournir de curriculum vitae, serons-nous tout de même pris en considération?

Réponse 2: Malheureusement, les soumissionnaires qui ne soumettent pas tous les documents requis, y compris les curriculum vitae individuels, ne seront pas considérés. Les informations contenues dans les curriculums vitae des soumissionnaires sont strictement utilisés par le comité d'évaluation pour évaluer les critères obligatoires et techniques.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.